



## BANDO DI GARA D'APPALTO (SOTTO SOGLIA COMUNITARIA)

LAVORI   
FORNITURE   
SERVIZI

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

<b>Denominazione ufficiale:</b> eco center SpA		
<b>Indirizzo:</b> Via Lungo Isarco Destro, 21/A		
<b>Città:</b> Bolzano	<b>C.A.P.:</b> 39100	<b>Stato:</b> Italia
<b>Punti di contatto:</b> eco center SpA - Ufficio Tecnico <b>All'attenzione di</b> Almici Giammarco		<b>Telefono:</b> +39 0471089537
<b>Posta elettronica:</b> g.almici@eco-center.it		<b>Fax:</b> +39 0471089539
<b>Indirizzo(i) Internet (se del caso)</b> Amministrazione aggiudicatrice (URL): <a href="http://www.eco-center.it">http://www.eco-center.it</a> Indirizzo internet profilo committente (URL): <a href="http://www.eco-center.it">http://www.eco-center.it</a>		
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni: <input type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.I)		
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: <input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.II)		
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: <input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.III)		

#### I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input type="checkbox"/> Altro (specificare)	<input type="checkbox"/> Livello centrale	<input type="checkbox"/> Livello regionale/locale
<input type="checkbox"/> Istituzioni europee	<input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico	



**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

<p><b>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice</b></p> <p>IMPIANTO DI DEPURAZIONE INTERCOMUNALE S.MARTINO-S.LEONARDO-MOSO IN PASSIRIA (BZ), AMMODERNAMENTO DELL'IMPIANTO DI DEPURAZIONE.</p>		
<p><b>II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi</b></p> <p>(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)</p>		
<p><b>(a) Lavori</b> <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Esecuzione</p> <p>Progettazione ed esecuzione</p> <p>Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici</p>	<p><b>(b) Forniture</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Acquisto <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Leasing <input type="checkbox"/></p> <p>Noleggio <input type="checkbox"/></p> <p>Acquisto a riscatto <input type="checkbox"/></p> <p>Misto <input type="checkbox"/></p>	<p><b>(c) Servizi</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Categoria di servizi N. <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)</p>
<p>Luogo principale di esecuzione:</p> <p>Impianto di depurazione Passiria.</p>	<p>Luogo principale di consegna:</p>	<p>Sito o luogo principale dei lavori:</p>
<p>Codice NUTS: <input type="text" value="I"/> <input type="text" value="T"/> <input type="text" value="D"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/></p>		
<p><b>II.1.3) Descrizione/oggetto dell'appalto</b></p> <p>Oggetto dei lavori è l'ammodernamento dell'impianto di depurazione di Passiria con l'estensione dei volumi delle vasche d'aerazione esistenti di nitrificazione/denitrificazione, l'adattamento dell'impianto di controllo e telecontrollo e il rinnovamento dell'impianto di disidratazione del fango digerito. È previsto un sopralluogo obbligatorio da effettuarsi nei giorni di giovedì 08/09/2011 dalle ore 10,00 alle 11,00 oppure martedì 13/09/2011 dalle ore 10,00 alle 11,00 da parte del rappresentante legale dell'impresa concorrente, o persona delegata munita di procura speciale in carta semplice, al quale verrà rilasciata l'attestazione che dovrà essere presentata, a pena di esclusione, unitamente ai documenti di cui all'ART. 7 Capitolato Condizioni, quale requisito di partecipazione.</p>		
<p><b>II.1.4) Dettaglio del luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi</b></p> <p>San Martino in Passiria - Via Passiria n. 26/A.</p>		



**II.1.5.) Nomenclatura**

**II.1.5.1) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**

	Vocabolario Principale										Vocabolario supplementare (se pertinente)					
<b>Oggetto principale</b>	4	5	2	3	2	4	2	1	-	9					-	
<b>Oggetti complementari</b>																

**II.1.5.2) Categoria SOA**  
 os22. impianti di potabilizzazione e depurazione, os30. impianti interni elettrici, telefonici, radiotelefonici e televisivi

**II.1.6) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**  Sì  No

**II.1.7) Lavori II.1.7.1) Divisione in lotti**  Sì  No  
 (Per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)  
 In caso affermativo, Le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

Un solo lotto  Uno o più lotti  Tutti i lotti

**II.1.8) Ammissibilità di varianti**  Sì  No

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**

**II.2.1) Importo dell'appalto**

Importo dell'appalto 739000 Moneta: EUR

Costi per la sicurezza (nel caso di appalto di lavori) 20032 Importo a base d'asta (nel caso di appalto di lavori) 718968 Moneta: EUR

**II.2.1.1) Entità totale - Informazioni**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in mesi:     o giorni:      (dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure Data d'inizio:   /   /     (GG/MM/AAAA)

Data di conclusione:   /   /



**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste** *(se del caso)*

Come descritto in Capitolato Condizioni.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione dell'imprenditore/prestatore dei servizi o del fornitore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come descritto in Capitolato Condizioni.

**III.2.1.1) Situazione giuridica - prove richieste**



**III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria - prove richieste**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**III.2.1.3) Capacità tecnica - tipo di prove richieste**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come descritto in Capitolato Condizioni.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

Sì  No

**In caso affermativo**, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

---

---

**III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

Sì  No



## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

<b>IV.1.1) Tipo di procedura</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> Aperta	<input type="checkbox"/> Ristretta	<input type="checkbox"/> Negoziata
<input type="checkbox"/> Appalto concorso	<input type="checkbox"/> Ristretta accelerata	<input type="checkbox"/> Negoziata accelerata

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

<b>IV.2.1) Criteri di aggiudicazione</b> ( <i>contrassegnare le caselle pertinenti</i> )			
A) Prezzo più basso		<input type="checkbox"/>	
A1) Ribasso percentuale		<input type="checkbox"/>	
A2) Prezzo		<input type="checkbox"/>	
<i>oppure</i>			
B) Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai		<input checked="" type="checkbox"/>	
B1) criteri indicati di seguito		<input type="checkbox"/>	
B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri		<input checked="" type="checkbox"/>	
Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
<b>IV.2.2) Ricorso all'esclusione automatica delle offerte anomale</b>			
no			
_____			
_____			

### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

<b>IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice</b> ( <i>se del caso</i> )
Nr. Prat. 0111



**IV.3.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare**

Disponibili fino al

Data: 05 / 09 / 2011 (GG/MM/AAAA)

Ora: 17 : 00

Documenti a pagamento

Sì  No

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre):

Moneta:

Informazioni relative al costo:

Condizioni e modalità di pagamento:

**IV.3.3) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 26 / 09 / 2011 (GG/MM/AAAA)

Ora: 17 : 00

**IV.3.4) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota)(nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)**

Data: / / (GG/MM/AAAA)

**IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Altra:

**IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)**

Fino al: / / (GG/MM/AAAA)

oppure periodo in mesi: o giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte**

Data: 28 / 09 / 2011 (GG/MM/AAAA)

Ora: 09 : 30

Città (se del caso): presso eco center SpA, Via Lungo Isarco Destro n. 21/A, 39100 Bolzano, Sala Riunioni

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

Sì  No

Possono partecipare alla seduta i rappresentanti legali o loro delegati, muniti di procura speciale da esibire in carta libera ed allegando fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità del delegante. Si fa presente che potranno verificarsi spostamenti di orario e data che verranno comunicati dalla Stazione Appaltante sul proprio sito internet all'indirizzo www.eco-center.it



## SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

### VI.1) Informazioni complementari *(se del caso)*

Ogni operatore economico interessato a partecipare alla presente gara dovrà richiedere la documentazione di gara via fax (+39 \_\_\_\_\_ 0471089539) entro il giorno 05/09/2011 ore 17,00 da ritirare personalmente o tramite corriere a proprie spese ed organizzazione presso \_\_\_\_\_ l'Ufficio Tecnico di eco center SpA comunicando all'atto del ritiro la ditta per la quale si esegue il ritiro. Essa verrà rilasciata su CD-Rom. \_\_\_\_\_

### VI.2) Data di spedizione del presente avviso:

1	1	/	0	8	/	2	0	1	1	(GG/MM/AAAA)
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------------



## ALLEGATO A

### Altri indirizzi e punti di contatto

#### I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:		
eco center SpA		
Indirizzo:		
Via Lungo Isarco Destro n. 21/A		
Città:	C.A.P.:	Stato:
Bolzano	39100	IT
<b>Punti di contatto:</b>		Telefono:
Ufficio Appalti <b>All'attenzione di</b>		+39 0471089586
Posta elettronica:		Fax:
appalti@eco-center.it		+39 0471089589
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo internet profilo committente (URL):		



**II) A.II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)**

Denominazione ufficiale:		
eco center SpA		
Indirizzo:		
Via Lungo Isarco Destro n. 21/A		
Città:	Stato:	C.A.P.:
Bolzano	IT	39100
<b>Punti di contatto:</b>		Telefono:
Ufficio Tecnico		
<b>All'attenzione di</b>		+39 0471542811
Almici Giammarco		
Posta elettronica:	Fax:	
	+39 0471542863	
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo internet profilo committente (URL):		

**III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE**

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo:		
Città:	Stato:	C.A.P.:
	IT	
<b>Punti di contatto:</b>		Telefono:
<b>All'attenzione di</b>		
Posta elettronica:	Fax:	
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo internet profilo committente (URL):		

